

# ARZUM

## OLIMPIA CONTROL

AR 4094 CYCLONE FİLTRELİ ELEKTRİKLİ  
SÜPÜRGE

AR 4094 CYCLONE SYSTEM VACUUM  
CLEANER

AR 4094 CYCLONE ELEKTRISCHER  
STAUBSAUGER MIT FILTER

**KULLANMA KILAVUZU**  
**INSTRUCTION MANUAL**  
**GEBRAUCHSANWEISUNG**

# 3

**YIL**  
**YEARS**  
**JAHRE**

**GARANTİ**  
**WARRANTY**  
**GARANTIE**



**64dB\***



**%99,9**  
**TOZ HAPSI**

## Turkey

\*Minimum hız ayarında çalıştırıldığında oluşan ses seviyesi 64db, "maximum" hız ayarında çalıştırıldığında oluşan ses seviyesi 71db.

## AR 4094 OLIMPIA CONTROL CYCLONE FİLTRELİ ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE



- 1- Açma/kapama düğmesi
- 2- Kablo sarma düğmesi
- 3- Koldan kumanda
- 4- Toz haznesi çıkarma düğmesi
- 5- Telli hortum
- 6- Teleskopik boru
- 7- Şeffaf toz toplama haznesi
- 8- Cyclone filtre
- 9- Yıkabilir motor koruyucu filtre ve sünger filtre
- 10- Hepa13 hava çıkış filtresi ve filtre kapağı
- 11- Zemine göre ayarlanabilen süpürme başlığı
- 12- Dar uçlu boru, küçük fırça ve küçük temizleme başlığı
- 13- Turbo başlık



TR

Cihazınızdan maksimum verim alabilmek için kullanım kılavuzunu **MUTLAKA** okuyunuz ve gerekli olabileceğinden saklayınız.

## ÖNEMLİ UYARILAR

- Cihazınızın üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyumsuzluk durumunda meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve arıza garanti kapsamı dışında işlem görür.
- Cihazınız, sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

· Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine bilgi, gözetim veya talimat verilmiş ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılabilir kişilerce kullanılmalıdır. Ürününüz, fiziksel (görsel, işitsel) veya zihinsel engelliler, çocuklar ve deneyim, bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi olmaksızın, kullanılmamalıdır. Çocuklar ürün kullanılırken gözetim altında bulundurulmalı ve çocukların ürün ile oynamadıklarından emin olunmalıdır. Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız.

- Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.



· Cihazınızın fişini; kullanımdan sonra, aksesuarları takmadan, temizlik ve bakım yapmadan önce **MUTLAKA** prizden çekiniz.

· Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda çalısır halde bırakmayınız, fişini prizden çekiniz.

· **CIHAZINIZI ASLA DIŞ MEKAN VEYA ISLAK YÜZEYLERİ TEMİZLEMEK İÇİN KULLANMAYINIZ. SU VEYA DİĞER SIVILAR İLE TEMAS ETMESİNİ ENGELLEYİNİZ.**

· Cihazınızı kablosundan tutarak çekmeyiniz, kablunun köşelere, kapı eşiklerine sıkışmamasına keskin yüzeyli cisimler tarafından kesilmemesine, sıyılmamasına dikkat ediniz. Cihazınızı, kablosunun üzerinden geçirmeyiniz. Kablunun sıcak yüzeylere temasından kaçınınız.

· Fişi prizden çıkarırken kablosundan çekmeyiniz. Fişi prizden tutarak çıkartınız.

· Cihazınızın fişini, eliniz ıslakken prizden çıkarmaya çalışmayınız.

· Cihazınızın emişini engelleyen nesnelere çekmemeye dikkat ediniz. Emişi engelleyen bir cisim varsa temizledikten sonra cihazınızı kullanmaya devam ediniz.

· Elinizi, saçınızı, parmaklarınızı, giysilerinizi cihazınızın çalışın bölgelerinden uzak tutunuz.

· Cihazınızın fişini prizden çekmeden önce cihazınızı kapatınız.

· Merdivenleri temizlerken özellikle dikkat ediniz.

· Cihazınızı sigara, kibrit ya da sıcak kül gibi yanıcı maddeleri; alev alabilir sıvılar, organik çözücüler ve asitleri temizlemek için kullanmayınız.

· Kabloyu sararken fişi elinizle tutunuz ve fişin gövdeye çarpmasını engelleyiniz.

· Cihazınızı soba, ocak, fırın ve buna benzer ısı kaynaklarından uzak tutunuz.

· Cihazınızın hortumunu, verilen aksesuarları takarken veya değiştirdiğinizde, fişi prizden çekiniz.

· Süpürgeci filtreleri ve toz haznesi yerine takılı değilken **KESİNLİKLE** kullanmayınız.

· Kablo ve fiş üzerinde herhangi bir hasarda, cihazınızın düşmesi ve benzeri hallerde, cihazınızın hasarlı olduğundan kuşkulandığınızda; cihazınızı çalıştırmayınız, kendiniz tamir etmeyiniz, **Arzum Yetkili Servisine** başvurunuz.

· Onarım ve yedek parça için **Arzum Yetkili Servisine** başvurunuz ve yalnızca orijinal aksesuar ve filtreler kullanınız.

· Cihazınızı tavsiye edildiği şekilde ve amacına uygun kullanınız.

## AKSESUARLARIN KULLANIMI

### Hortumun Takılması ve Çıkarılması:

Hortumu, hortum ucu giriş ağzındaki yeriye yerleştiriniz. Hortumu çıkartmak için hortumun ucundaki düğmeye basarak kendinize doğru çekiniz.



### Koldan Kumandanın Kurulumu:

Koldan kumanda süpürgezin emiş gücünü ayarlayabilmeniz ve süpürgezi kapatıp açmak için tasarlanmıştır.

**UYARI:** Süpürgezin koldan kumanda ile kapatılıp açılması için süpürgeye başlarken gövde üzerindeki düğmeden açmanız gerekmektedir.

Kumandanın üst kısmında yer alan kapağı, açarak 2 adet (AAA) Pili yerleştiriniz ve kapağı kapatınız.

**UYARI:** Süpürgezi uzun süre kullanmayacaksanız pilleri kumanda içerisinde muhafaza etmeyiniz. Çünkü bu tarz bir durumda piller akabilir ve kumandanıza zarar verebilir.

Hortum ve teleskopik boruyu koldan kumandanıza yerleştirip klick sesini duyduğunuzda kurulum tamamlanmış olacaktır.

### Teleskopik Borunun Ayarlanması:

Teleskopik boruyu hortum koldan kumandaya yerleştiriniz. İstedığınız uzunluğu ayarlamak için teleskopik boru üzerinde yer alan düğmeyi iterek metal boruyu içeri/dışarı doğru hareket ettirerek istediğiniz uzunluğa getiriniz.



### Zemine Göre Ayarlanabilen Süpürme Başlığı:

Sert ve yumuşak yüzeylerin kuru olarak temizlenmesinde kullanılır. Firça dışarıdayken sert zeminleri, firça içerideyken halı vb. yumuşak zeminleri temizleyebilirsiniz. Süpürme başlığı üzerinde yer alan düğmeye basarak firçanın içeri girmesini veya dışarı çıkmasını sağlayınız.



## Turbo Fırça

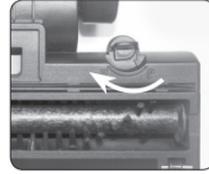
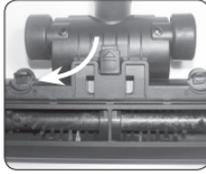
· Turbo fırça, hava akışı ile çalışan döner bir fırça sistemine sahiptir. Fırçanın dönme hareketi ile temizlediğiniz yüzeydeki parçalar kolaylıkla alınmaktadır. Ayrıca, halı veya zemin üzerinde yer alan iplik, lif gibi maddeler fırça sayesinde daha kolay temizlenmektedir.

· Turbo fırçası belli bir alanın temizliğinde gereğinden fazla kullanmayınız. Turbo fırçayı kullanırken tüylerin akış yönüne doğru hareket ettiriniz, aksi takdirde halınız zarar görebilir.

· Küçük parçaların temizliği sırasında fırça ve kanalda herhangi bir tıkanma meydana geldiği takdirde, süpürgeyi derhal kapatınız ve tıkanıklığa yol açan parçaları temizleyiniz.

· **Turbo başlığı kullanırken dönen fırçaya ASLA dokunmayınız.**

· Fırçadaki iplik, kıl ve parçaları düzenli olarak temizleyerek fırçanın performansını artırabilirsiniz. Başlığı temizlerken öncelikle süpürgeyi kapatınız, fırçayı teleskopik borudan çıkarınız ve daha sonra turbo fırça başlığını temizleyiniz.



· Arzum Olimpia Control'ün başlığını temizlemek için başlığın altında, fırçanın sağ ve sol köşesinde yer alan kilit vidalarını  işareti yönünde çevirerek kilidi açınız. Daha sonra iki vidanın ortasında bulunan butonu ok yönünde yukarıya doğru itiniz. Fırçayı temizledikten sonra çıkan parçayı yerine yerleştirin. Başlığın altındaki kilit vidalarını  yönüne çeviriniz. Ortadaki butonu ok yönünün tersine iterek kilitleyin.

## Dar Uçlu Boru:

· Özellikle koltuk köşeleri, radyatör aralıkları, duvar dipleri gibi ulaşılması güç ve dar yerleri temizlemek amacıyla kullanılır.



## Temizleme Başlığı

· Dar uçlu borunun uygun olmadığı mekanlarda (döşeme, elbise, yatak vb.) kullanılmaktadır.



## Küçük Fırça:

· Dar uçlu borunun elverişli olmadığı mekânlarda mobilyalar, lambalar, raf ve kitaplar vb yerlerin temizliğinde kullanılır.



## CİHAZINIZIN KULLANIMI

**UYARI: Cihazınızı çalıştırmadan önce filtrelerin, toz haznesinin yerine takılı olduğuna emin olunuz.**

· Cihazınızın kablosunu dışarıya doğru çekerek uygun uzunluğa getiriniz ve fişi prize takınız. Kırmızı bant görüldüğünde ASLA kabloyu daha fazla çekmek için zorlamayınız.



- Ana gövdedeki açma/kapama düğmesine basarak cihazınızı çalıştırınız.
- Süpürme işlemini bitirmek için yine açma/kapama düğmesine basınız.
- Fişi prizden çıkardıktan sonra ana gövde üzerinde yer alan kablo sarma düğmesine basarak kabloyu toplayiniz.

## Koldan Kumandanın Kullanımı

Koldan kumandanın ön tarafında yer alan (+) ve (-) tuşlarına basarak emiş gücünü dilediğiniz gibi ayarlayabilir, her zeminde yüksek temizlik performansı sağlayabilirsiniz. Süpürgeyi çalıştırdıktan sonra kumanda üzerindeki (ON) tuşuna basarak hazırda bekleme moduna alıp durdurabilirsiniz. Dilediğiniz zaman aynı tuşa (ON) basarak süpürgeyi tekrar çalıştırabilirsiniz.



**Uyarı:** Hazırda Bekletme'nin aktif hale gelebilmesi için süpürgenizi ilk çalıştırmanızda mutlaka ana gövdesinde bulunan açma/kapama tuşuna basarak çalıştırmanız gerekmektedir.

Hazırda bekletme tuşuna bastığınızda led göstergesindeki ( ) ışığı yanıp sönmeye başlayacaktır.



## Led Gösterge

- Ayarlanan emiş gücü seviyesini led gösterge aracılığıyla görebilirsiniz.
- Göstergenin kırmızı renkte yanması ya da emiş gücünün önemli ölçüde düşmesi toz haznesinin tamamen dolduğunu veya cihazınızın emiş kanallarında (başlık, hortum, boru vb.) tıkanıklık olduğunu gösterir. Hazneyi boşaltmadan ve emiş kanallarını kontrol etmeden ürünü kullanmaya devam etmeyiniz.

**DIKKAT:** Toz haznesini temizledikten sonra gösterge ışığı hala yanıyorsa bunun birkaç sebebi olabilir.



- Teleskopik boru, hortum, emiş ağız veya süpürücü başlıklar tıkanmış olabilir.
- Motor koruma filtresi veya hava çıkış filtresi kirlenmiş olabilir.
- Gösterge ışığı normal duruma gelmeden süpürgenizi **KESİNLİKLE** çalıştırmayınız.
- Toz haznesindeki toz **max** seviyesine yaklaştığında toz haznesinin temizlenmesi gerekmektedir.

## TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazınıza herhangi bir temizlik ve bakım işlemi yapmadan önce süpürgenizi mutlaka kapatınız ve fişini prizden çekiniz.
- Cihazınızın gövde ve iç bölümünü nemli bir bezle silerek kurulaınız. Süpürgenizin temizliğinde aşındırıcı malzemeler veya kimyasal çözücüler kullanmayınız.

## Toz Haznesinin Çıkartılması ve Boşaltılması

- Toz haznesindeki toz **max** seviyesine yaklaştığında toz haznesinin temizlenmesi önerilmektedir. Emiş gücünün önemli ölçüde düşmesi de toz haznesinin boşaltılma zamanının geldiğini gösterir.
- Toz haznesinin komple dolması durumunda hazneyi boşaltmadan cihazı **KESİNLİKLE** çalıştırmayınız.



- Toz haznesi çıkarma düğmesine basarak, hazneyi yerinden alınız.
- Tozları boşaltmak için tutma sapının üstündeki mandala basarak kapağın açılmasını sağlayınız ve tozları boşatınız. Toz haznesini yıkayarak temizleyebilirsiniz.



- Zaman zaman toz haznesinin altındaki kapağı gösterildiği şekilde açarak toz birikmesi olup olmadığını kontrol ediniz. Birikme olması durumunda sirkülasyonu engelleyecek bir tıkanıklık olmaması için temizleyiniz.

**UYARI:** Ürünün hazne altında yer alan siyah kapağın açılarak temizlenmesi gerekmektedir, süpürge performans kaybı yaşamamak için bu bölümde yer alan fitil contanın yerine tam olarak yerleştirildiğinden emin olunuz! Süpürgenizin performansını korumak için kapak açıp kapatma esnasında her zaman fitili kontrol etmenizi öneririz.

## FİLTRELERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

- Filtreleri değiştirmeden önce cihazınızın fişinin prizde takılı olmasına dikkat ediniz.
- Filtreleri takılı olmadan süpürgenizi **KESİNLİKLE** çalıştırmayınız.

## Motor Koruyucu Filtrenin Temizlenmesi ve Değiştirilmesi

Toz haznesini yerinden çıkartınız. Haznenin arka kısmında filtreyi, siyah çerçeveyi çentikten kurtararak çıkartınız. ıkarttığınız filtreyi bol suyla (sabun ve deterjan gibi temizlik maddeleri kullanmayınız) iyice yıkayınız ve güneş gören bir yerde iyice kurutunuz. Kuruduktan sonra tekrar çerçeveye aracılığıyla yerine takınız.



**UYARI:** Motor koruyucu filtrenin çıkarılarak yıkanması, kuruduktan sonra yerine yerleştirilmesi gerekmektedir.(Motor koruyucu filtre hazne arkasında yer almaktadır. Filtrenin kuru olması önemli olup, tam kuru olmayan filtre kullanılması motora zarar verebilir.)Filtrelerin değişimi için Arzum Yetkili Servisi'ne başvurabilirsiniz.

## HEPA Hava ıkış Filtresinin Değiştirilmesi

- Hepa filtre solunum yollarında rahatsızlığı olanlar, çocuklar ve alerjisi olanlar için daha kaliteli temizlik sağlar.
- Hepa filtre kapağını açınız. Gövde üzerinde yer alan hepa filtreyi yerinden alınız ve yenisiyle değiştiriniz.
- Hepa filtresinin düzenli olarak temizlenmesi gerekmektedir(hepa filtre silkeleyerek temizlenebilir). Sprgelerden yüksek performans almak için 6 ayda bir filtrenin değiştirilmesi tavsiye edilir.



Filtrelerin deđiřimi için Arzum Yetkili Servisi'ne bařvurabilirsiniz.

## KOLAY TAşIYABİLME VE SAKLAYABİLME ÖZELLİĞİ

· Zemine göre ayarlanabilen süpürme başlığı üzerinde bulunan aparatın uzantısını cihazınızda bulunan park pozisyonu yuvasına takarak daha rahat taşıyabilir ve saklayabilirsiniz.





TR

Kullanım ömrü 10 yıl  
**Teknik Özellikleri**  
220-240 V ~ 50/60 Hz  
899W

## TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
  - Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
  - Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelerle karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

**AEEE Yönetmeliğine Uygundur.**

**AEEE**

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



**CE**

**Üretici/İthalatçı:**

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in Turkey - Menşei Türkiye'dir

Tel: 0850 222 1 800

[www.arzum.com](http://www.arzum.com)



## AR 4094 OLIMPIA CONTROL CYCLONE SYSTEM VACUUM CLEANER



- 1- On/Off switch
- 2- Cord rewinding button
- 3- Handle controller
- 4- Dust reservoir removal button
- 5- Wire hose
- 6- Telescopic tube
- 7- Transparent dust collection reservoir
- 8- Cyclone filter
- 9- Washable engine protector

- 10- Hepa13 air outlet filter and filter lid
- 11- Carpet/floor brush adjustable according to the kind of surface
- 12- Narrow nozzle, small brush and small cleaning nozzle
- 13- Turbo brush



In order to obtain utmost results from your appliance, please read **CAREFULLY** this user's manual and save it for further use.

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds with the main voltage in your home. Our company shall not be held liable for any failures owing to any discrepancy and such failures shall not be covered by the guarantee.
- Your appliance has been designed for household use only. Do not use for commercial or industrial purposes. Otherwise, it shall not be covered by the guarantee.
- This appliance should be used by people who are informed, supervised and instructed to use this appliance in a safe manner and understood the risks. This product shouldn't be used by persons with physical (visual, aural) or mental disabilities, children and persons with inadequate experience and knowledge without the supervision of someone responsible for their safety. Keep the children under supervision when the product is used and make sure that children doesn't play with the product. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- To prevent harming your appliance do not use extension cords that supply insufficient current.

- 
- 
- ALWAYS unplug your appliance from outlet when not in use and before putting in or taking off any accessories, and before cleaning and maintenance.
  - Do not leave your appliance in operating state when you do not use it and unplug it.
  - **NEVER USE YOUR APPLIANCE FOR CLEANING OUTER SPACE OR WET SURFACES. DO NOT LET YOUR APPLIANCE TO CONTACT WITH WATER OR OTHER LIQUIDS.**
  - Do not move your appliance by its cord. Be careful mains plug not to be squeezed to the corners, door thresholds, not to be cut and scraped by sharp objects. Do not move your appliance over its cord. Avoid contact of cord with hot surfaces.
  - To unplug, grasp plug and pull from the power outlet. Never pull the cord.
  - Do not attempt to remove the mains plug of your appliance when your hands are wet.
  - Be careful not to absorb the objects preventing suction of your appliance. If there is any object preventing its suction, continue to use your appliance after cleaning it.
  - Keep away your hands, hairs, fingers, clothes from operating parts of your appliance.
  - Switch off your appliance before unplugging it.
  - Special care is required especially for cleaning the stairs.
  - Do not use your device to clean flammable materials such as cigarettes, matches or hot ash; flammable liquids, organic solvents and acids.
  - While rewinding the cord, hold the plug in your hand and prevent it to hit the body.
  - Keep away your appliance from direct heat sources as hot stove, burner or in a heated oven.
  - While connecting or changing the hose of your appliance, given accessories, unplug it.
  - **NEVER** use your vacuum cleaner while its filters, dust filter or dust bag are not mounted on their places.
  - If you are in doubt that the cord or plug is damaged, or that your device malfunctions in any manner whatsoever, including dropping down, etc. , never start up your appliance, nor repair it by yourself. Take it to the nearest **Arzum Authorized Service**.
  - Contact Arzum **Authorized Service** for repair, and spare parts, and use original accessories and filters only.
  - Use your appliance as recommended and for its intended purposes.

## USAGE OF ACCESSORIES

### How to Mount and Remove The Hose:

Insert the hose into its socket located in the hose inlet of the nozzle. To remove the hose, press the button on the hose nozzle and pull towards yourself.



### Handle Controller Installation

The handle controller is designed to adjust the suction power of your vacuum cleaner and to switch it on and off. Open the cover on the top of the remote control and insert 2 (AAA) Batteries and close the cover.

**Note:** To switch the vacuum cleaner off and on with the handle controller, you must switch it on using the switch on the body.

**CAUTION:** Do not store the batteries in the controller if you do not use your vacuum cleaner for a long time. This may cause batteries to leak and damage your controller. The installation will be complete when you place the hose and telescopic tube on the handle and hear the click.



### How to Adjust Telescopic Tube:

Insert the telescopic tube into the handle controller. To adjust the desired length, push the knob on the telescopic tube and move the metal tube in / out to the desired length.



### Carpet and Floor Brush Adjustable According To Surface:

It is used for dry cleaning of both hard and soft surfaces. You can clean the hard surfaces with the brush placed outside, and the soft surfaces, such as carpets, etc. with the brush placed inside. Ensure inserting or removing the brush by pressing the button on the brush.

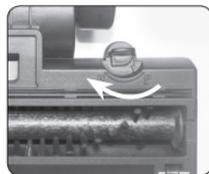
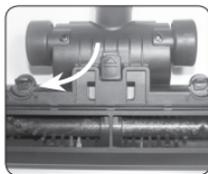


## Turbo Brush

Turbo brush has a rotating brush system that works with air flow. With the rotational movement of the brush, the pieces on the surface you are cleaning are easily suctioned. In addition, materials such as yarn and fiber on the carpet or floor are easily cleaned with the brush.



- Do not use the turbo brush more than necessary to clean a certain area. When using the turbo brush, move the hairs in the direction of flow, otherwise your carpet may be damaged.
- If any blockage occurs in the brush and duct during cleaning of small pieces, switch off the vacuum cleaner immediately and clean any clogged parts.
- NEVER touch the rotating brush when using the turbo brush.
- You can improve the performance of the brush by regularly cleaning the threads, hair and dirt on the brush. First switch off the cleaner, remove the brush from the telescopic tube, and then clean the turbo brush head.



- To clean the head of the Arzum Olimpia Control, release the lock by turning the lock screws located under the head in the right and left corner of the brush in the direction of the  sign. Then pull the button in the middle of the two screws upwards. After cleaning the brush, replace the removed part. Turn the locking screws under the head in the direction of  sign. Lock by pushing the middle button in the opposite direction of the arrow.

## Tube with Narrow Nozzle:

- Used for cleaning especially inaccessible and narrow places such as seat corners, radiator gaps, wall corners.



## Cleaning Nozzle

· In places where the narrow nozzle is not convenient to use, this part is used (for cleaning upholstery, cloths, beds, etc.)



## Small Brush

· By attaching this part to the small brush, you can clean furniture, lamps, shelves, books, etc.



## USING YOUR APPLIANCE

**CAUTION:** Before using your appliance, make sure that filters and dust reservoir are attached.

· Before using your appliance extend its mains cable to the proper length and plug in the wall socket. When red tape appears, NEVER force too much to pull out the cord.



- Operate your appliance by pressing on/off switch on the main body.
- Press on/off switch again in order to finish the cleaning process.
- After unplugging, press the cord rewinding button on the main body and then collect the cord.

## Operation of Handle Controller

· By pressing the (+) and (-) buttons on the front of the handle controller, you can adjust the suction power as you wish and provide high cleaning performance on every surface. After switching on your vacuum cleaner, you can switch it to stand-by by pressing (⏻) on the controller. You can switch on the cleaner again at any time by pressing the same button (⏻).



**WARNING:** In order to activate stand-by, the first time you start your vacuum cleaner, you must operate it by pressing the on / off button on the main body. When you press the stand-by button, the led indicator (⏻) light will start flashing.

## Electronic Setting of Suctioning Power:

You can increase or decrease the power by using the suction power adjustment button which is placed on the body.



## Led Indicator

· You can see the set suction power level via the led indicator.

· If the indicator is red or the suction power is significantly reduced, this means that the dust bag is full or there is a clogging in the suction channels of your appliance (head, hose, pipe, etc.). Do not use the appliance before emptying the reservoir or checking the suction channels.

**CAUTION:** If the indicator light is still on even after emptying the dust reservoir, please check the following cases:

- Telescopic tube, hose, suctioning nozzle, or cleaning nozzles may be clogged.



- Motor protection filter or air outlet filter may get dirty.

· NEVER operate your vacuum cleaner unless indicator light turns to its normal position.

· When the dust in the dust container approaches the max level, the dust container must be cleaned.

## CLEANING AND CARE

· Always turn off your appliance and unplug your mains cable from the wall socket before attempting any maintenance and care process.

· Clean body and interior section of your appliance with a wet cloth and then make sure that they are dried. Do not use abrasive substances or chemical solvents for cleaning your vacuum cleaner.

## Removing and Emptying the Dust Reservoir

- When dust level in the dust container reaches **max** level, cleaning of dust container is recommended. A significant reduction in suction power indicates that the dust container is completely filled.
- If container is completely full, **DO NOT** continue to use the appliance until you empty the container.
- By pushing the dust reservoir removal button, take the reservoir out.
- Open the cover by pressing the latch on the handle to empty the dust. You can clean the dust container by washing.



- Sometimes you should check the bottom part of the dust reservoir by opening the cover as shown. If there is a dust accumulation please clean it to prevent blockage.

**WARNING:** The black lid under the container of the appliance is to be opened and cleaned. Make sure the gasket seal located here is tightly fixed in order not to experience reduction in performance. It is recommended to check the seal everytime you open and close the lid to maintain the vacuuming performance.



## REPLACING THE FILTERS

- Before replacing the filters, be careful that your appliance is not plugged in the wall socket.
- Before attaching the filters, NEVER operate your vacuum cleaner.

## Cleaning and Replacing Motor Protection Filter

· Remove the dust container. Remove the filter behind the container by removing the black frame from the notch. Wash the filter removed with plenty of water (do not use cleaning agents such as soap and detergent) thoroughly and dry thoroughly in a sun-exposed place. After drying, install it through the frame again.



**WARNING:** Motor protecting filter must be removed and cleaned and replaced after it is dried. (Motor protecting filter is located behind the dust container. It is important that the filter is dry as it might damage the motor if it is not.)

To renew filters, you may call on Arzum Authorized Service.

## Replacing HEPA Air Outlet Filter

· HEPA filter ensures better cleaning conditions for those suffering respiratory-track illness, children, and those suffering allergy. Hepa filter is a useful device with superior properties.

· Open Hepa filter cover. Remove the Hepa filter from its socket on the body and then replace it.

· Hepa filter must be cleaned regularly. (You can shake the Hepa filter to clean.) It is recommended to replace the filter with a new one to achieve high performance from the vacuum cleaners.



To renew filters, you may call on Arzum Authorized Service.

## EASY TO CARRY AND STORE

· You can easily carry and store your appliance by affixing the extension of the apparatus located on the carpet/floor brush adjustable according to the kind of surface onto park position socket on your appliance.





EN

Product Life 10 years  
**Technical Specifications**  
220-240 V ~ 50/60 Hz  
899W

## HANDLING AND SHIPMENT

- During handling and shipment, your appliance must be kept in original package in order to prevent damages to its parts.
  - Keep at normal position during shipment.
- Do not drop the product when transporting and protect from impacts.
- After delivery of the product, failures and damages that may occur while transporting are not covered by warranty.

**The product is in compliance with the WEEE Directives.**

## WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



**Importer:**

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**  
Otağçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b  
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye  
Made in Turkey  
Tel: +90 212 467 80 80  
[www.arzum.com](http://www.arzum.com)



## AR 4094 OLIMPIA POWER CYCLONE ELEKTRISCHER STAUBSAUGER MIT FILTER



- 1- An/Aus-Taste
- 2- Kabelwickeltaste
- 3- Handgriffsteuerung
- 4- Staubbehälter-Auswurfaste
- 5- Schlauch
- 6- Teleskopschlauch
- 7- Transparenter Staubbehälter
- 8- Cyclone filter
- 9- Reinigbarer Motorschutzfilter und Schwammfilter

- 10- Hepa13 Abluftfilter und Filterdeckel
- 11- Einstellbarer Saugaufsatz für unterschiedliche Bodenflächen
- 12- Rohr mit kleinem Endabstand, kleine Bürste und kleiner Reinigungskopf
- 13- Turbobürste



D

Für eine Höchstleistung Ihres Gerätes lesen Sie die Gebrauchsanweisung **UNBEDINGT** durch und bewahren Sie diesen für eventuellen späteren Gebrauch auf.

## WICHTIGE HINWEISE

- Achten Sie bitte darauf, dass die auf dem Adapter Ihres Gerätes genannte Spannung mit der Spannung an Ihrem Aufenthaltsort übereinstimmt. Unsere Firma haftet nicht für Schäden, die aufgrund einer Nichtübereinstimmung zustande kommen. Störungen dieser Art werden außerhalb unserer Garantie behandelt.
- Ihr Gerät ist nur für häuslichen Gebrauch bestimmt und kann nicht zu Handels- oder Industriezwecken verwendet werden. Andernfalls wird es außerhalb des Garantiefumfangs behandelt.

· Dieses Gerät sollte nur durch Personen genutzt werden, die über die sichere Handhabung informiert, beaufsichtigt, oder instruiert wurden, und sich der bestehenden Gefahren bewusst sind. Dieses Gerät kann von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen (akustisch, visuell) oder mentalen Fähigkeiten benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden. Kinder sollten während der Verwendung des Produkts beaufsichtigt werden und sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Stromkabel an einem für Kinder unter 8 Jahren unzugänglichen Ort auf.



- Um Ihrem Gerät keinen Schaden hinzuzufügen, verwenden Sie bitte keine Verlängerungskabel mit nicht ausreichender Spannungsleistung.
- Ziehen Sie den Stecker Ihres Gerätes nach jedem Gebrauch, vor Anbringung der Zubehörteile und vor jeder Reinigung und Wartung **UNBEDINGT** aus der Steckdose.
- Lassen Sie Ihr Gerät, wenn Sie es nicht gebrauchen, nicht in Betrieb und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- **VERWENDEN SIE IHR GERÄT NIEMALS ZUR REINIGUNG VON AUSSENSTELLEN ODER FEUCHTEN OBERFLÄCHEN. VERHINDERN SIE DEN KONTAKT MIT WASSER ODER SONSTIGEN FLÜSSIGKEITEN.**
- Ziehen Sie Ihr Gerät nicht am Kabel und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Ecken, Türscharnieren einklemmt und durch scharfe Gegenstände geschnitten wird. Ziehen Sie Ihr Gerät nicht über das Kabel. Verhindern Sie jeglichen Kontakt des Kabels mit heißen Oberflächen.
- Ziehen Sie beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose nicht am Kabel. Halten Sie am Stecker und ziehen Sie auf diese Weise.
- Ziehen Sie Kabel und Stecker nicht mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, keine Gegenstände einzusaugen, welche die Saugkraft Ihres Gerätes beeinträchtigen könnten. Besteht solch ein Gegenstand, setzen Sie die Verwendung Ihres Gerätes nach dessen Reinigung wieder fort.
- Halten Sie Hände, Haare, Finger, Kleidungsstücke von aktiven Stellen des Gerätes fern.
- Bevor Sie das Kabel aus der Steckdose ziehen, setzen Sie Ihr Gerät außer Betrieb.
- Bei der Reinigung der Treppen ist besonders Acht geboten.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht zum Reinigen von brennbaren Materialien wie Zigaretten, Zündhölzern oder heißer Asche, brennbaren Flüssigkeiten, organischen Lösungsmitteln oder Säuren.
- Beim Aufwickeln des Kabels halten Sie den Stecker und verhindern Sie, dass der Stecker an das Gehäuse stößt.
- Halten Sie Ihr Gerät von Wärmequellen wie Öfen, Herde und ähnlichen Quellen fern.
- Beim Anbringen oder Auswechseln des Schlauchs oder der zugehörigen Zubehörteile ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Setzen Sie Ihr Gerät ohne Filter und Staubbehälter **NIEMALS** ein.
- Setzen Sie Ihr Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie auf dem Kabel oder



D

Stecker Schäden bemerken, Ihr Gerät fällt oder Sie eine Beschädigung vermuten. Bitte nicht selber reparieren. Setzen Sie sich mit dem Ihnen am nächsten **Arzum Kundendienst** in Verbindung.

- Für Reparaturen und Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Arzum-Kundendienst. Verwenden Sie nur Originalzubehör und Filter.
- Setzen Sie Ihr Gerät wie empfohlen und zweckentsprechend ein.

## VERWENDUNG DER ZUBEHÖRTEILE

### Anbringen und Abnehmen des Schlauchs:

Bringen Sie den Schlauch an dem dafür bestimmten Eingangsmund auf. Um den Schlauch abzunehmen, drücken Sie die Taste an dessen Spitze und ziehen Sie diesen zu sich.



### Installation der Handgriffsteuerung

Die Handgriffsteuerung Ihres Staubsaugers dient dazu, die Saugkraft einzustellen und den Staubsauger ein- und auszuschalten. Öffnen Sie den Deckel auf der oberen Seite der Steuerung und legen Sie zwei (AAA) Batterien ein und schließen Sie den Deckel.



Bemerkung: Bevor Sie die Handgriffsteuerung bedienen können, müssen Sie auf den Knopf auf dem Korpus drücken.

**HINWEIS:** Bei langzeitigen Stilllegungen sollten die Batterien herausgenommen werden. Solche Batterien können auslaufen und dadurch die Steuerung beschädigen. Nachdem Sie den Schlauch und den Teleskoprohr in die Handgriffsteuerung eingerastet haben, ist die Installation abgeschlossen.

### Einstellung des Teleskopischen Rohr:

Rasten Sie den Teleskoprohr in die Handgriffsteuerung ein. Um die erwünschte Länge einzustellen schieben Sie den Knopf auf dem Teleskoprohr und bewegen Sie dabei den Metallrohr nach innen/außen.



## Bodenentsprechend Einstellbarer Saugaufsatz:

Wird bei der Trockenreinigung harter und weicher Oberflächen eingesetzt. Mit absteherender Bürste können Sie harte Oberflächen und mit innenstehender Bürste weiche Oberflächen wie Teppiche usw. reinigen. Durch Drücken der Taste auf dem Saugaufsatz können Sie die Bürste nach innen oder außen bewegen.

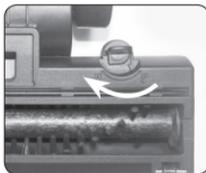
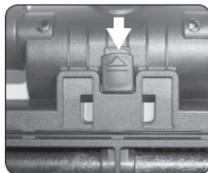
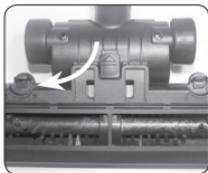


## Turbobürste

Turbobürste, umfasst ein rotierendes Bürstensystem, dass mit Luftstrom betrieben wird. Durch die Drehbewegung der Bürste werden die Fremdkörper an gereinigten Oberflächen entfernt. Dank der Bürste können auf Teppichen oder Böden die Fäden, Fasern etc. einfacher entfernt werden.



- Bitte benutzen Sie die Turbobürste bei Feldreinigungen nicht mehr als nötig. Bei Reinigungen mit der Turbobürste bewegen Sie die Bürste entsprechend der Faserrichtung. Ansonsten kann Ihr Teppich beschädigt werden.
- Bei der Anwendung auf kleineren Flächen stellen Sie den Staubsauger sofort ab, wenn in der Bürste oder im Kanal Verstopfungen vorkommen und beheben Sie die Verstopfung.
- Berühren Sie **NIEMALS** die rotierende Bürste, wenn Sie mit der Turbobürste arbeiten.
- Erhöhen Sie die Leistung der Bürste, indem Sie die Fasern, Fremdkörper, Fäden an der Bürste regelmäßig beseitigen. Schalten Sie zunächst den Staubsauger ab, nehmen Sie die Bürste von dem Teleskoprohr ab und reinigen Sie anschließend den Aufsatz der Turbobürste.



Um den Aufsatz von Arzum Olimpia Control zu reinigen, entriegeln Sie

es, indem Sie die Schlossschrauben auf der rechten und linken Ecke der Bürste unter dem Aufsatz in  gekennzeichnete Richtung drehen. Danach schieben Sie den Knopf in der Mitte dieser zwei Schrauben nach oben. Nach Reinigung der Bürste ist das entfernte Teil erneut einzurasten. Drehen Sie die Schlossschrauben unter dem Aufsatz in Richtung . Schieben Sie den Knopf in der Mitte in Gegenrichtung des Pfeils, um es zu verriegeln.

### Schmales Rohrende:

· Besonders zur Reinigung von schwer zugänglichen und engen Stellen wie Sitzwinkel, Kühlerlücken, Wandkanten.



### Kleiner Saugkopf

· Er wird in den Räumen bzw. Stellen verwendet, wozu das Rohr mit enger Spitze nicht geeignet ist (Boden, Kleider, Bett usw.).



### Kleine Bürste

· Sie wird in den Räumen und an Stellen verwendet, wo das Rohr mit enger Spitze zur Reinigung nicht geeignet ist, wie z.B. Möbel, Lampen, Regal, Bücher usw.



## EINSATZ IHRES GERÄTES

**HINWEIS:** Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme des Gerätes, dass Filter und Staubbeutel angebracht sind.

- Ziehen Sie das Kabel Ihres Gerätes nach außen, bis die gewünschte Länge erreicht ist und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Sobald das rote Band erkennbar wird, das Kabel **NIEMALS** mehr herausziehen.
- Drücken Sie An-/Aus-Taste auf dem Hauptgehäuse und setzen Sie das Gerät in Betrieb.
- Um den Saugvorgang zu beenden, drücken Sie erneut die An-/Aus-Taste.
- Nachdem Sie das Kabel aus der Steckdose gezogen haben, drücken Sie zum Aufwickeln des Kabels die jeweilige Taste auf dem Gehäuse und lassen Sie das Kabel einwickeln.



## Anwendung der Handgriffsteuerung

Mit Druck auf die Tasten (+) und (-) auf der Vorderseite der Handgriffsteuerung können Sie die Saugkraft beliebig einstellen, auf allen Bodenarten können Sie eine hohe Reinigungsleistung erreichen. Nachdem Einschalten des Staubsaugers können Sie durch Druck auf die Taste (⏻) auf der Steuerung den Sauger im Standby-Modus stoppen. Zum Einstellen des Saugers können Sie die gleiche Taste betätigen (⏻).

HINWEIS: Damit der Standby-Modus aktiviert werden kann ist beim ersten Einschalten des Staubsaugers die Taste Ein/Aus auf dem Korpus zu betätigen. Nach Druck auf die Standby Taste blinkt auf der LED Anzeige das Licht (⏻).



## LED-Anzeige

- Sie können die eingestellte Saugleistung über die LED-Anzeige sehen.
- Wenn die Anzeige rot leuchtet oder die Saugleistung stark abnimmt, bedeutet dies, dass der Staubbehälter vollständig gefüllt ist oder die Saugkanäle (Aufsatz, Schlauch, Rohr etc.) Ihres Geräts verstopft sind. Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, ohne den Behälter zu entleeren und die Saugkanäle zu überprüfen.



**ACHTUNG:** Leuchtet die Anzeigenleuchte nach Reinigung des Behälters immer noch, kann dies einige Gründe haben.

- Das teleskopische Rohr, der Schlauch, die Saugstelle oder die Saugaufsätze sind verstopft
- Motorschutzfilter oder Luftaustrittsfilter sind verschmutzt
- Bevor die Anzeigenleuchte nicht wieder im normalen Status ist, Ihren Staubsauger **NIEMALS** in Betrieb nehmen.
- Wenn die Staubkammer die maximale Füllmenge erreicht, ist die Kammer zu reinigen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie an Ihrem Gerät eine Reinigung oder Wartung vornehmen, setzen Sie Ihr Gerät unbedingt außer Betrieb und ziehen Sie den Stecker aus.
- Das Gehäuse und den Innenbereich Ihres Gerätes können Sie mithilfe eines feuchten Tuches abwischen. Gut abtrocknen. Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Staubsaugers keinerlei ätzenden Mittel oder Chemikalien ein.

## Abnehmen und Entleeren des Staubbehälters

- Wenn der Staub im Staubbehälter den Maximalpegel erreicht hat, wird die Reinigung des Staubbehälters empfohlen. Eine deutliche Verringerung der Saugleistung zeigt an, dass die Staubbehälter voll ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, bevor Sie den Behälter ausleeren.
- Staubbehälter-Auswurfaste drücken und Behälter herausnehmen.
- Um den Staub zu entfernen, drücken Sie auf den Riegel über dem Griff, um die Abdeckung zu öffnen und den Staub zu entfernen. Staubbehälter kann gewaschen werden.



- Manchmal sollten Sie den unteren Teil des Staubbehälters überprüfen, indem Sie die Abdeckung wie gezeigt öffnen. Bei Staubablagerungen bitte reinigen, um Verstopfungen zu vermeiden.

**WARNUNG:** Das Produkt muss gereinigt werden, indem die schwarze Abdeckung unter dem Trichter geöffnet wird. Stellen Sie sicher, dass die Filzdichtung in diesem Bereich vollständig festsetzt, um einen Leistungsverlust im Staubsauger zu vermeiden. Wir empfehlen, dass Sie den Filz beim Öffnen und Schließen des Deckels stets überprüfen, um die Leistung Ihres Staubsaugers zu erhalten.



## AUSWECHSELN DER FILTER

- Achten Sie vor dem Auswechseln der Filter darauf, dass der Stecker des Gerätes nicht eingesteckt ist.
- Ohne Filter Ihr Gerät **NIEMALS** betreiben.

## Reinigung und Austausch des Motorschutzfilters

· Staubbehälter herausnehmen. Entfernen Sie auf der Rückseite der Schüssel den Filter, indem Sie den schwarzen Rahmen aus der Aussparung nehmen. Waschen Sie den Filter gründlich mit Wasser (keine Reinigungsmittel wie Seife und Reinigungsmittel) und lassen Sie ihn gründlich trocknen. Nach dem Trocknen mittels Rahmen wieder einsetzen.



**WARNUNG:** Der Motorschutzfilter muss entfernt, gespült und nachdem Trocknen wieder eingesetzt werden. (Motorschutzfilter befindet sich hinter dem Staubbehälter. Es ist wichtig, dass der Filter trocken ist, die Verwendung eines nicht getrockneten Filters kann der Motor beschädigt werden.

Für Filterwechsel wenden Sie sich bitte an Arzum-Kundendienst.

## Auswechseln des HEPA Luftaustrittsfilters

· Das Hepa Filter bietet Menschen mit Atmungsschwierigkeiten, Kindern und Allergikern eine qualitätsreichere Reinigung. Das Hepa Filter ist ein nützliches Filter mit hervorragenden Eigenschaften.



· Hepa-Filter muss regelmäßig gereinigt werden. (Hepa-Filter kann durch Abklopfen gereinigt werden). Es wird empfohlen, den Filter alle 6 Monate zu wechseln, um eine hohe Leistung des Staubsaugers zu erhalten.

Für Filterwechsel wenden Sie sich bitte an Arzum-Kundendienst.

## LEICHTES TRAGEN UND AUFBEWAHRUNG

· Setzen Sie die Apparat-Verlängerung auf dem bodenentsprechend einstellbaren Saugaufsatz an die Stelle für die Parkposition. So bietet sich ein komfortables Tragen und eine ideale Aufbewahrungsmöglichkeit.



Lebensdauer 10 Jahre  
**Technische Eigenschaften**  
220-240 V ~ 50/60 Hz  
899W

## **PUNKTE, AUF DIE WÄHREND DES TRANSPORTS UND DER LIEFERUNG GEACHTET WERDEN MUSS**

- Während Transport und Lieferung muss Ihr Gerät, damit die Bestandteile nicht geschädigt werden, in der Originalverpackung aufbewahrt werden.
- Halten Sie das Gerät während des Transports in aufrechter Position.
- Lassen Sie Ihr Gerät während des Transports nicht fallen und schützen es vor Stößen.
- Nach der Lieferung des Produkts an den Kunden sind Schäden, die während des Transport entstanden sind, nicht länger im Garantiumfang enthalten.

**Entspricht der WEEE- Vorschrift.**

## **WEEE**

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. In diesem Gerät sind wiederverwendbare Wertstoffe enthalten. Ihre örtliche Gemeindeverwaltung nennt Ihnen gerne die öffentlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte.



**Importeur:**

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**  
Otağçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b  
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye  
Made in Turkey  
Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00  
[www.arzum.com](http://www.arzum.com)

## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malin teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malin ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

**a- Sözleşmeden dönme,**

**b- Satış bedelinden indirim isteme,**

**c- Ücretsiz onarılmasını isteme,**

**ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**

**4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi** durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malin onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

**5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

**6. Malin tamir süresi 20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanincaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

**7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.**

**8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasına ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.**

**9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

# ARZUM

## OLIMPIA CONTROL

AR 4094 CYCLONE FİLTRELİ ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

### GARANTİ BELGESİ

**BELGE NO:** 0051

**BELGE TARİHİ:** 20/07/2015

**İTHALATÇI FİRMA**

**UNVAN** : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

**ADRES** : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b  
34050 EYÜP-İSTANBUL

**TEL** : (0212) 467 80 80 **FAKS:** (0212) 467 80 00

**E-POSTA** :

**FİRMA YETKİLİ İMZASI:**

**ARZUM ELEKTRİKLİ  
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**

**ÜRÜNÜN CİNSİ** : ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

**MARKASI** : ARZUM

**MODELİ** : OLIMPIA CONTROL

**TYPE NO** : AR 4094

**BANDROL VE SERİ NO** :

**TESLİM TARİHİ VE YERİ** :

**GARANTİ SÜRESİ** : 3 YIL

**AZAMİ TAMİR SÜRESİ** : 20 İŞ GÜNÜ

**SATICI FİRMA**

**UNVAN** :

**ADRES** :

**TEL - FAKS** :

**E-POSTA** :

**FATURA TARİH VE NO** :

**TESLİM TARİHİ VE YERİ** :

**TARİH, İMZA VE KAŞE** :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.



*ARZUM*

ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ  
**0850 222 1 800**

[www.arzum.com](http://www.arzum.com)

AR4094-160719

GENEL DAĞITICI  
**ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**  
Otaççılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b  
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye  
Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00

